

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

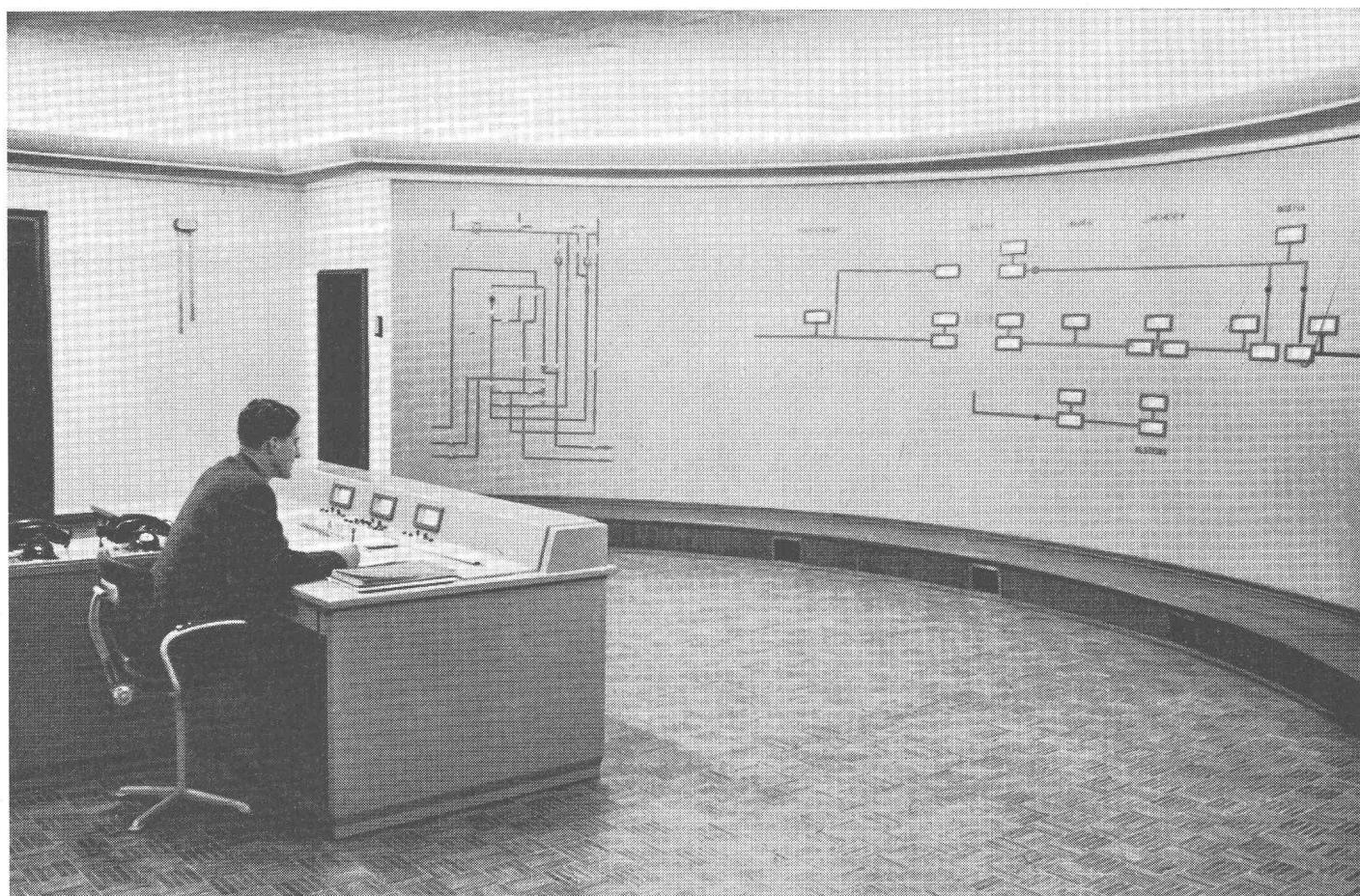
Per 2393

29. Juli 1960

7A 10  
o

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

SUPPLÉMENT : « BULLETIN S. I. A. », N° 25



## SOMMAIRE

CONTRIBUTION AU CALCUL DES VITESSES CRITIQUES D'UN ARBR-SUITE ET FIN) — ACTUALITÉ INDUSTRIELLE (11) : L'AUTOMATIQUE ET L'HOMME — BIBLIOGRAPHIE — LES CONGRÈS — DOCUMENTATION GÉNÉRALE — DOCUMENTATION DU BATIMENT — INFORMATIONS DIVERSES

Voir page 284 du présent numéro.

Centrale de surveillance de la distribution de gaz des charbonnages de l'Etat néerlandais dont la télémesure-télécommande a été effectuée par Landis & Gyr, S. A., Zoug.

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

## 711.582.2 (43-2.374)

Une cité d'habitation en Rhénanie. (*Wohnsiedlung Hohenhagen-Nord im Remscheid.*) Avec fig., Internationale Asbestzement-Revue (1959) 13, p. 24-27.

Le complexe comprend quatre blocs de huit étages chacun et, entre ces bâtiments, des habitations-terrasses à deux ou trois étages. L'ardoise naturelle pouvait être utilisée en combinaison avec une charpente et des planches ou poutrelles de bois. Les plaques d'amianto-ciment accusent une surface granulée et colorée. Les joints horizontaux sont garnis d'une bande d'aluminium de 75 mm.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 80.

## 728.2.012.322 (456.32)

Ridolfi, M., arch.: Immeubles-tours à Rome. (*Hochhaus-Komplex in Rom.*) Avec fig., Internationale Asbestzement-Revue (1959) 13, p. 28-29.

Les immeubles ont huit et dix étages, sur une largeur de 14 m. Il y en a huit au total. La longueur varie suivant les plans adoptés. Chaque logement comporte une loggia. Les immeubles sont construits sur une ossature en béton armé, visible à l'intérieur. Les toitures inclinées, sous lesquelles se trouvent la machinerie des ascenseurs, le réservoir d'eau, les buanderies etc., sont couvertes en plaques ondulées en amianto-ciment.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 81.

## 728.2 (421.2)

Bailie, R.: Habitations de la Ville de Londres. (*Städtische Wohnhäuser in London.*) Avec fig., Internationale Asbestzement-Revue (1959) 13, p. 33-36.

La construction se compose de briques creuses portantes de 225 mm. Les dalles en béton armé et les dallages sont confectionnés sur place. Les plaques de couverture sont posées sur des panneaux de laine de bois de 25 mm, qui renforcent l'isolation et empêchent la condensation.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 82.

## 728.2.012.322 (814.1)

Croce, P.; Aflalo, R.; Candia, S., arch.: « Parque lar Brasileiros », à São Paulo. (*Wohnblocks in São Paulo.*) Avec fig., Internationale Asbestzement-Revue (1959) 13, p. 42-46. Trois gratte-ciel sur un terrain d'environ 22 000 m<sup>2</sup>. Le programme prévoit trois cent quatre vingt quatre logements comportant deux ou trois chambres à coucher, un grand garage pour deux cent cinquante voitures et les bureaux d'une banque. Le module de l'ossature détermine l'échelle des façades et en harmonise l'aspect. Les éléments de façade ont été ajustés dans l'ossature. Les fenêtres et les panneaux en plaques d'amianto-ciment sont pré-fabriqués, ce que la modulation régulière des piliers permettait aisément.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 83.

## 711.4-163 (494.242.1)

Furrer, E.; Kyburz, J.: Centre culturel et résidentiel près du lac de Biel. (*Kultur- und Wohnzentrum am Bieler See.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 2, p. 36-41.

Deux étudiants dans leurs travaux d'exams ont cherché à créer un nouveau point de départ pour l'avenir de Biel. Leur idée n'est pas une simple utopie d'architectes, mais au contraire possède des qualités urbanistiques et architectoniques.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 84.

## 725.23 (45)

Nizzoli, M.; Oliveri, M., arch.: Bâtiment administratif de l'ENIT à San Donato Milanese. (*Bürohaus der ENIT in San Donato Milanese.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 3, p. 45-49.

La tour de quinze étages mesure 55 m de hauteur. Dans un bâtiment de 2 1/2 étages se trouvent les services mécanographiques. Le plan de la tour est composé de quatre éléments hexagonaux. Le rez-de-chaussée contient des magasins, un bureau de voyages et un bureau de poste. Dans la tour, treize ascenseurs rapides peuvent contenir cent quatre vingt cinq personnes. Des piliers sont placés aux coins des éléments hexagonaux à une distance de 12,5 m et sont reliés entre eux par des sous-poutres.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 85.

## 727 : 711.57 (492.611)

Oud, J. J., arch.: Centre culturel Den Haag. (*Kulturzentrum Den Haag.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 3, p. 56-60.

Un rectangle du Palais des Congrès sera adjoint à une aile courte avec un hôtel de dix-huit étages à plan triangulaire et une aile plus longue, mais basse, contenant des salles de séances, des bureaux et un cinéma. Le bâtiment principal du centre culturel de 180 × 70 m est divisé en trois groupes de salles. Les surfaces de murs fermés seront revêtues de plaques de pierre naturelle foncée.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 86.

## 725.131 (71)

Revell, V.: Hôtel de Ville à Toronto. (*Stadthaus Toronto.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 3, p. 95-98.

La composition architectonique exprime clairement la fonction des diverses parties : le bâtiment d'un étage à terrasses, qui s'ouvre sur la place, est réservé au public, une tour abrite l'administration des districts, le dôme accueille les bureaux et salles de réunions des autorités.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 87.

## 725.391 : 711.553.9 (42)

Yorke, J.; Rosenberg, M.; Mardall, S., arch.: Aéroport Gatwick. (*Flughafen Gatwick.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 4, p. 118-128.

L'aérogare comprend un grand bâtiment rectangulaire de réception, le bâtiment technique pour diriger les opérations aériennes et le perron allongé. Les différents locaux sont disposés de telle façon que le passager, sans connaissances des lieux, s'y retrouve facilement. La construction du bâtiment technique et du perron à deux étages est entièrement en acier profilé.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 88.

## 725.391 (41)

Matthew, R., arch.: Aéroport d'Edimbourg. (*Flughafengebäude Edinburgh.*) Avec fig., Bauen und Wohnen (1959) 4, p. 129-132.

L'aéroport d'Edimbourg comprend les bâtiments suivants : a) la réception avec les agences de voyage et la salle d'attente au rez-de-chaussé, le restaurant et le bar avec terrasse à l'étage supérieur ; b) le bâtiment avec les locaux de douane ; c) le bâtiment à deux étages, à l'ouest de la réception. La charpente principale consiste en cadres d'acier profilé.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1960, № 89.

## 711.417 (494.45)

Verra-t-on s'édifier, dans la plaine du Rhône, une sorte de ville satellite, avec des gratte-ciel de 25 étages ? J. Construction Suisse romande, 34 (1959) 13, 15 juillet, p. 926-927.

Des problèmes édilitaires considérables à Aigle. Un plan de quartier extrêmement audacieux s'élabora. Pour faire place à de nouveaux habitants, une assez forte concentration est nécessaire. Et l'autoroute de la Plaine du Rhône.

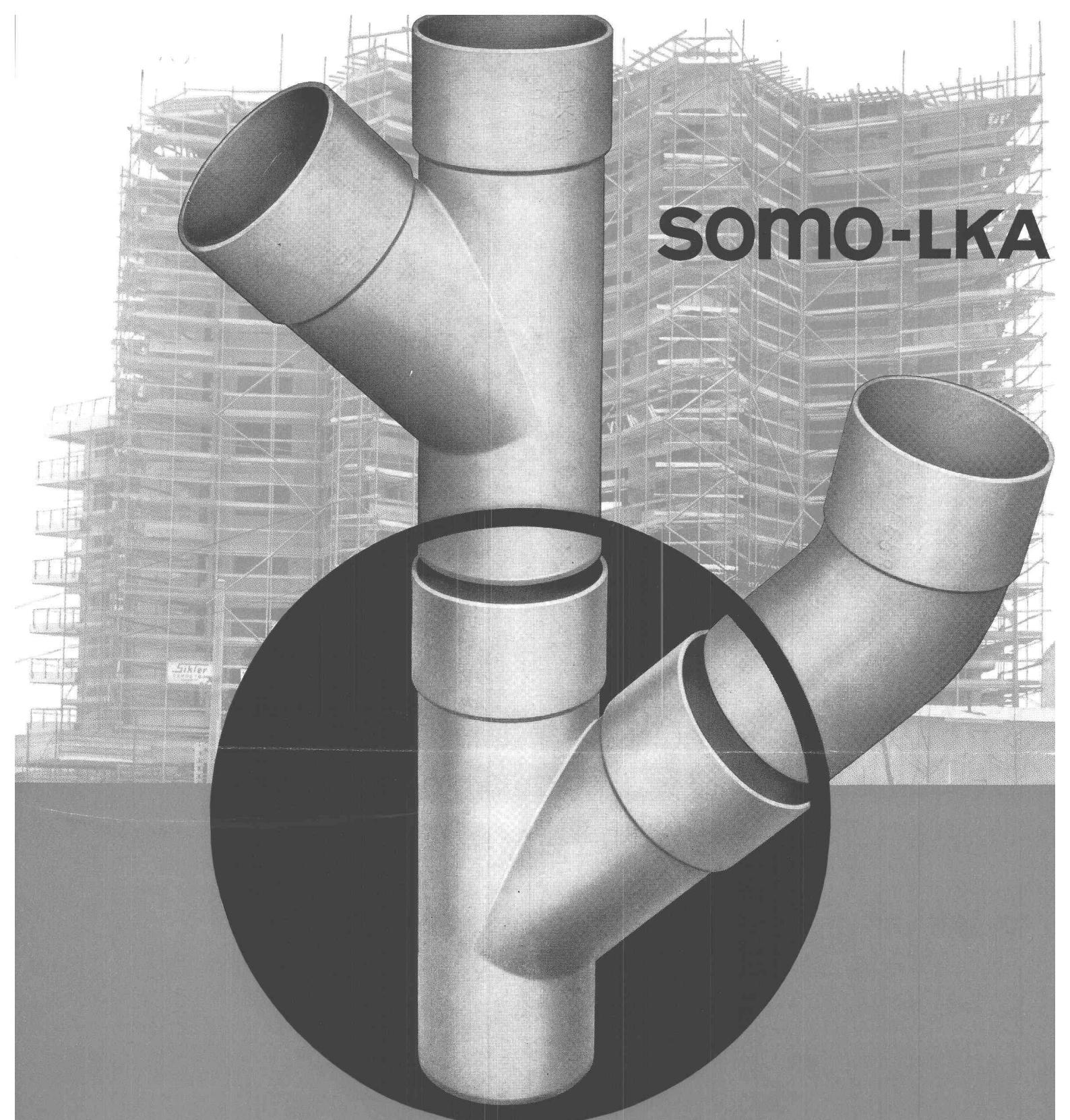
Suisse, EPUL, Lausanne, 1960, № 90.

## 621.643.2 : 696

Siegrist, A.: Pose sans tranchées de canalisations souterraines. J. Construction Suisse romande, 34 (1959) 13, 14, 15 juillet, 31 juillet, p. 928-930, 1021-1022.

Actuellement, trois procédés permettent de poser en terre à peu près toutes les canalisations, tubes, tuyaux, câbles, etc., en évitant la fouille en tranchée : ils consistent à passer sous les chaussées et constructions existantes, lesquelles sont entièrement respectées, et à faire pénétrer la tuyauterie par cheminement horizontal sans dégât en surface. Ces méthodes peuvent être classées en deux groupes : les unes exécutent le forage par pression en introduisant un outil ou directement le tube, les autres perforent par l'action d'un instrument rotatif.

Suisse, EPUL, Lausanne, 1960, № 91.



# SOMO-LKA

**Tuyaux et raccords pour canalisations salubres  
Injectés d'une seule pièce en PVC dur**

Distributeur exclusif en Suisse:

**SOMO - Société pour les Métaux Ouvrés**  
Genève-Acacias. Tél. (022) 42 33 33

Vente par les grossistes de la branche fer et sanitaire.



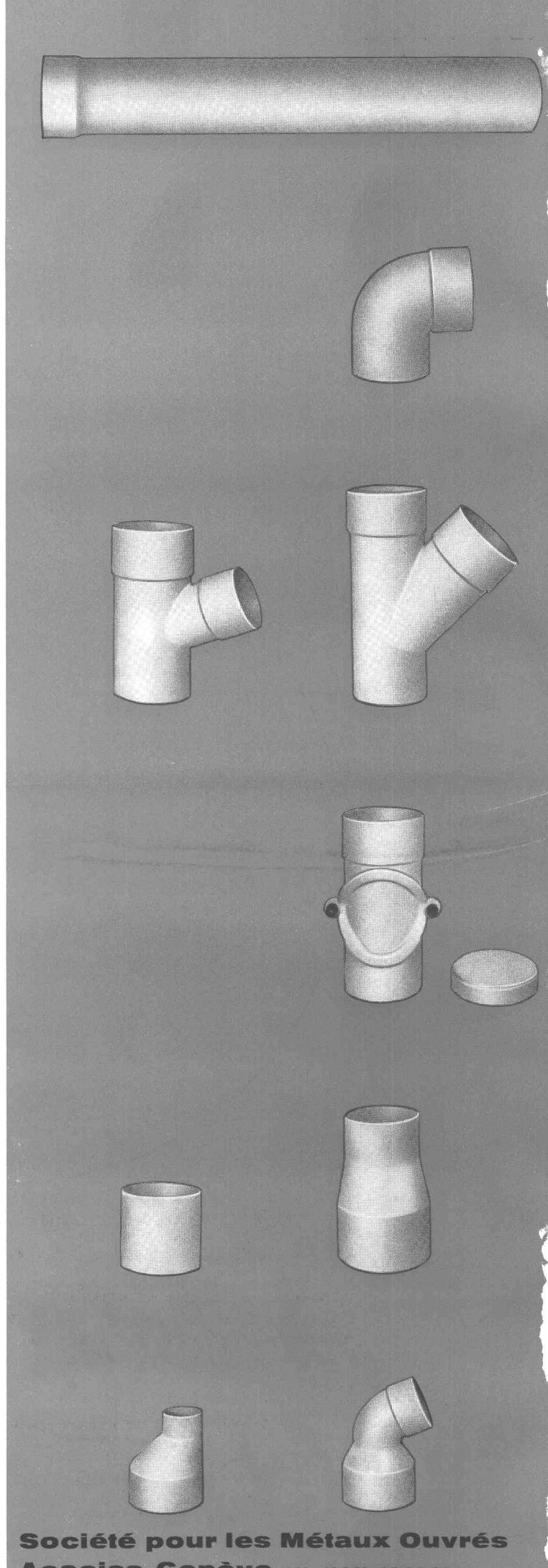
Le fabricant du programme LKA en Allemagne  
est la maison Omniplast G.m.b.H. & Co., Ehringshausen Krs. Wetzlar,  
une société affiliée au groupe Buderus'sche Eisenwerke, Wetzlar,  
et de Halbergerhütte G.m.b.H., Brebach/Saar.  
En Allemagne, ce système LKA est vendu par sept  
usines importantes de tuyaux salubres.



**Principaux avantages des tuyaux salubres  
et pièces injectées SOMO-LKA en PVC dur**

- injecté d'une seule pièce, sans soudure ou collage
- matériau de leur choix et parois épaisses
- solution moderne et économique, recommandée aussi pour l'industrie chimique
- résistance parfaite à la corrosion
- fonctionnement absolument sûr et très grande stabilité aux températures élevées
- amélioration de l'écoulement et réduction sensible du bruit
- légèreté et manipulation aisée
- diamètres correspondant aux normes recommandées pour les canalisations salubres
- tuyaux livrables dans toutes les longueurs fixes usuelles, calibrés, prêts à la pose
- montage économique, stable et solide grâce à un assemblage rigide
- raccordement des éléments entre eux par **collage** au moyen de l'adhésif SOMOCOL assurant une étanchéité absolue et de durée illimitée
- fixation par colliers zingués livrés avec les tuyauteries

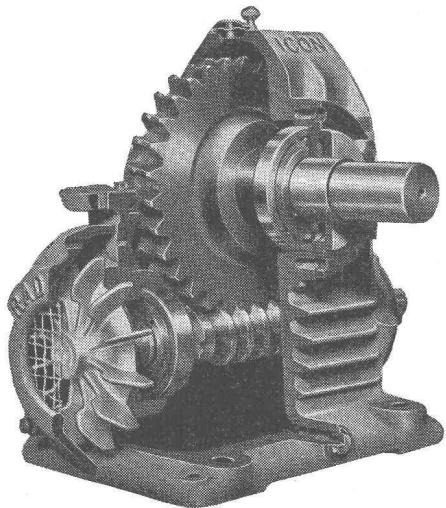
Demandez, sans engagement,  
renseignement et conseils à



**SOMO** Société pour les Métaux Ouvrés  
Acacias-Genève tél. (022) 423333

# RADICON

Les réducteurs à vis sans fin de renommée mondiale pour sécurité, durabilité et rendement maximum



De 0.03 - 73 CV et rapports de 5 : 1 - 60 : 1  
en stock chez

W. Emil Kunz, Zürich 27 Gotthardstraße 21  
Tel. 051 / 273057

Acrow-  
Wallform  
réduit  
les frais de  
coffrage

**ACROW**  
*BANGERTER LYSS*

A.Bangerter + Cie S.A. Lyss  
Dép. outillage pour la construction ACROW  
032 / 854 05-06



WALO BERTSCHINGER SA

Génie Civil  
Voies ferrées  
Sols industriels  
Routes

VIANINI

le supertuyau en béton armé centrifugé  
Haute résistance Etanchéité  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>

Fosses de décantation  
Séparateurs d'essence  
conformes aux directives de l'ASPEE



## Tuyaux ronds

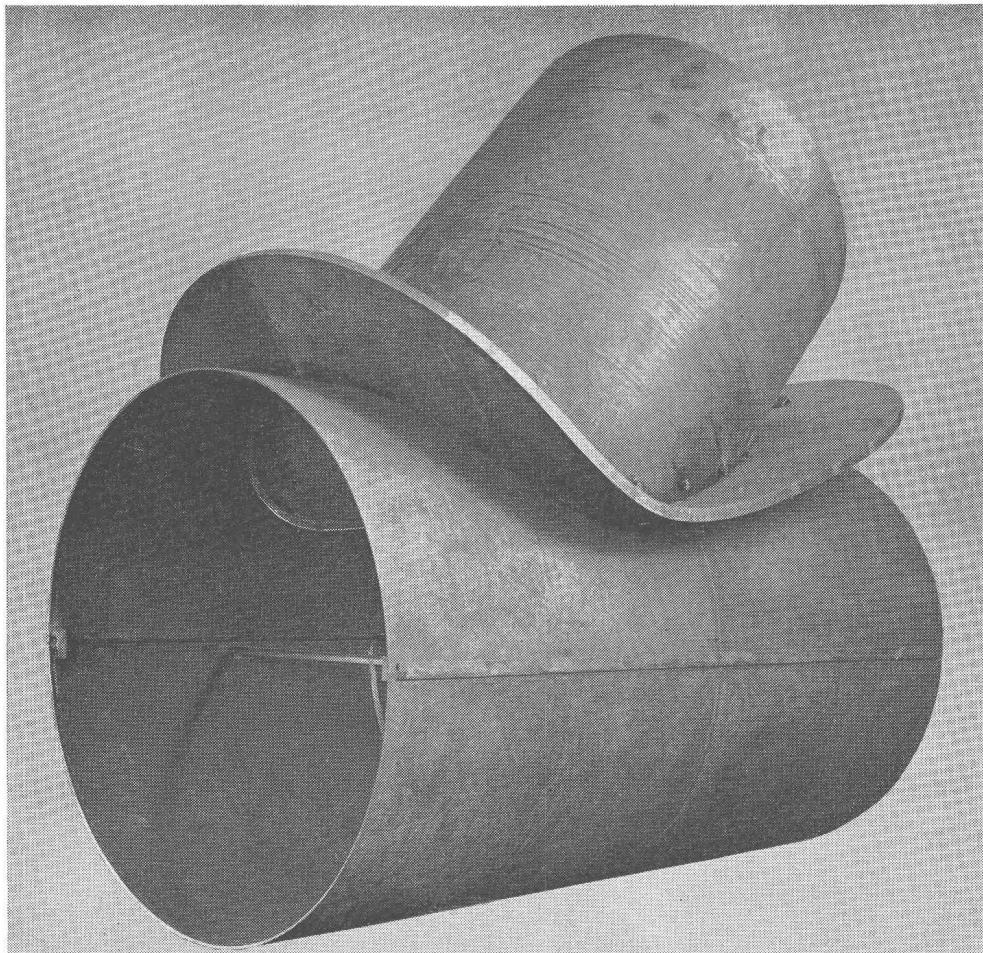
longueur 1 m<sup>1</sup> jusqu'à 1500 mm Ø armés ou non. Nous nous chargeons du moulage de n'importe quelle pièce en béton

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT:

**Desmeules Frères SA**

GRANGES-MARNAND

Téléphone (037) 6 41 16



Dérivation de blindage Ø 2'100

# ZWAHLEN & MAYR S.A.

Constructions  
métalliques

Charpente  
Chaudronnerie  
Menuiserie métallique

LAUSANNE

# SULZER

## Pompes centrifuges à haute pression



Vous l'apprécierez :

# SIKANOL-M

avance votre travail

**sikanol-m**

# SIKANOL-M

rend votre mortier beaucoup plus maniable

Le mortier devient souple et cohérent  
l'eau de gâchage ne se sépare plus  
le brassage continual devient superflu  
le mortier résiste mieux aux intempéries

#### Addition de **SIKANOL-M** :

100 g pour 100 kg CP, malaxé à la machine  
200 g pour 100 kg CP, gâché à la main



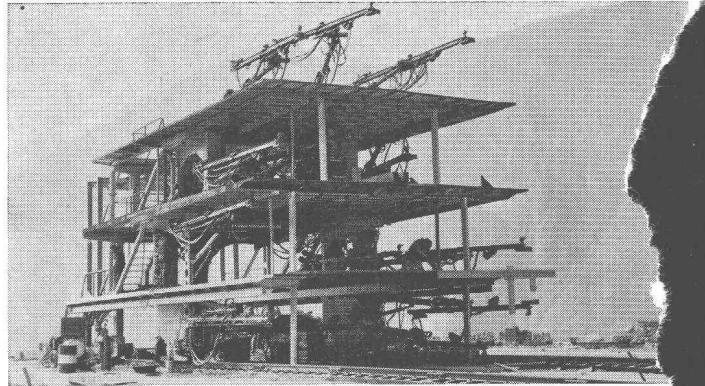
**Gaspard Winkler+Cie**

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION - ZURICH 48  
LAUSANNE - 10, AVENUE DE LA GARE - TÉL. (021) 232813 - BERNE (031) 85757



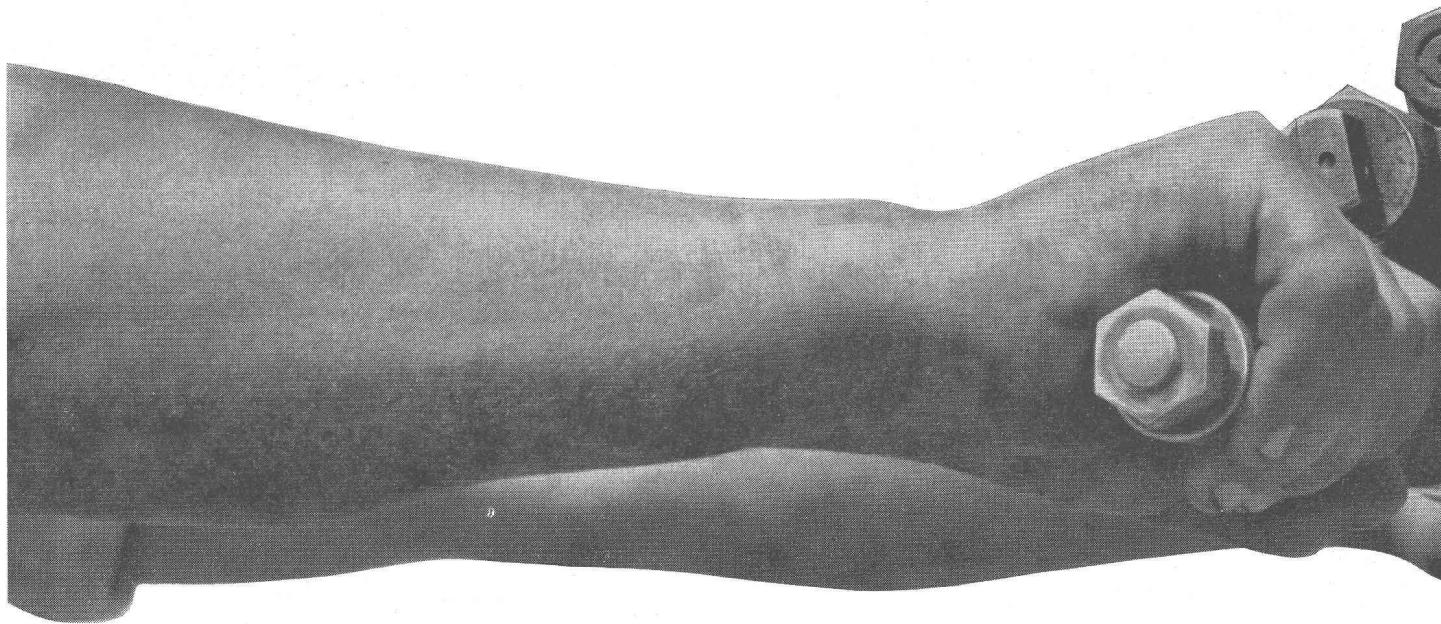
### CHARGEUSES DE GALERIES EIMCO

La plupart des conducteurs de marineuses ne jurent que par les EIMCO si rapides! C'est ce qui explique probablement que les marineuses de galeries EIMCO se rencontrent presque partout: près de 300 machines en service! Autre raison de leur popularité: frais minimes pour pièces de rechange par m<sup>3</sup> de matériaux chargé.



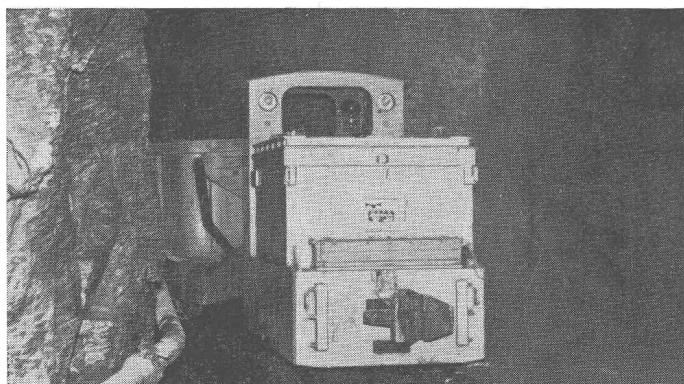
### CHARIOTS DE PERFORATION

Notre illustration montre le chariot HYDRA-BOOM INGERSOLL utilisée au tunnel de Mont-Blanc. Il comprend 15 super-marteaux et 1 marteau-bouchon pour trous de 200 mm de diamètre. Même les petits chariots de perforation INGERSOLL sont à commande 100% hydraulique et économisent de la main-d'œuvre (seulement un homme pour 2 bras de perforation).



Nouveau: avec commande électro-hydraulique réglable en continu sur une puissance de 20 à 100 CV. Cette commande mérite le matériel roulant et permet au conducteur de se concentrer encore mieux sur la circulation. Exécution normale: locomotive individuelle robuste, sûre en service, 20 CV, ou machine jumelée de 40 CV

### LOCOMOTIVES DE GALERIES BARTZ



Ces bétonnières destinées au transport du béton en galerie existent en 3 grandeurs différentes: pour 1,5, 2,6 et 4 m<sup>3</sup> de béton. La commande du tambour est assurée par un moteur silencieux à air comprimé qui ne consomme que 10,5 m<sup>3</sup>/min. Le solide tambour réversible (tôle de 7 mm) garantit un mélange et une vidange impeccables.

### TAMBOURS MALAXEURS MUHLHAUSER

